

**TEXTER ANTAGNA****1. Allmänna bestämmelser för strukturfonderna \*\*\***

A5-0164/2001

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1260/1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna (KOM(2000) 774 – C5-0752/2000 – 2000/0306(AVC))**

(Samtyckesförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av förslaget till rådets förordning (KOM(2000) 774) <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av rådets begäran om parlamentets samtycke i enlighet med artikel 161 första stycket i EG-fördraget (C5-0752/2000),
- med beaktande av artikel 86.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av rekommendationen från utskottet för regionalpolitik, transport och turism och yttrandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A5-0164/2001).

1. Parlamentet godkänner förslaget till rådets förordning,
2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

<sup>(1)</sup> EGT C 96 E, 27.03.2001, s. 272.

**2. Arbetstidens förläggning för personer som yrkesmässigt utför mobilt arbete avseende vägtransporter \*\*\*II**

A5-0196/2001

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om arbetstidens förläggning för personer som yrkesmässigt utför mobilt arbete avseende vägtransporter (5919/1/2001 – C5-0134/2001 – 1998/0319(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (5919/1/2001 – C5-0134/2001) <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet, <sup>(2)</sup> en behandling som avsåg kommissionens förslag till parlamentet och rådet (KOM(1998) 662) <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(2000) 754) <sup>(4)</sup>,
- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 80 i arbetsordningen,
- med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för sysselsättning och socialfrågor (A5-0196/2001).

<sup>(1)</sup> EGT C 142, 15.5.2001, s. 24.

<sup>(2)</sup> EGT C 219, 30.7.1999, s. 235.

<sup>(3)</sup> EGT C 43, 17.2.1999, s. 4.

<sup>(4)</sup> EGT C 120 E, 24.4.2001, s. 284.

Torsdag 14 juni 2001

1. Parlamentet föreslår nedanstående ändringar i den gemensamma ståndpunkten,
2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

RÅDETS GEMENSAMMA  
STÅNDPUNKT

PARLAMENTETS  
ÄNDRINGAR

Ändring 1

Titeln

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/.../EG om arbetstidens förläggning för personer **som yrkesmässigt utför mobilt arbete avseende vägtransporter**

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/.../EG om arbetstidens förläggning **för mobila arbetstagare som utför arbete avseende vägtransporter och för förare som är egenföretagare**

Ändring 2

Skäl 8

(8) Eftersom förare som är egenföretagare omfattas av tillämpningsområdet för förordning (EEG) nr 3820/85 men inte av tillämpningsområdet för direktiv 93/104/EG, bör dessa förare tills vidare inte omfattas av detta direktivs tillämpningsområde, **men kommissionen kommer att utvärdera effekterna av denna tillfälliga uteslutning.**

(8) Eftersom förare som är egenföretagare omfattas av tillämpningsområdet för förordning (EEG) nr 3820/85 men inte av tillämpningsområdet för direktiv 93/104/EG, bör dessa förare tills vidare inte omfattas av detta direktivs tillämpningsområde.

Ändring 3

Skäl 14

(14) Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3820/85 om körtiden för andra internationella och nationella persontransporter än linjetrafik bör kunna fortsätta att tillämpas. **Arbetstiden för förare som utför dessa transporter kan således under vissa omständigheter överskrida den maximala veckoarbetstid som föreskrivs i detta direktiv för varutransporter och persontransporter i linjetrafik.**

(14) Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3820/85 om körtiden för andra internationella och nationella persontransporter än linjetrafik bör kunna fortsätta att tillämpas **tills förordningen har ändrats i syfte att innehålla en definition av arbetstid som är förenlig med detta direktiv.**

Ändring 4

Artikel 2, punkt 1

1. Detta direktiv gäller mobila arbetstagare som är anställda vid företag etablerade i en medlemsstat och som deltar i vägtransporter vilka omfattas av förordning (EEG) nr 3820/85 eller, om så inte är fallet, av den europeiska överenskommelsen om arbetsförhållanden för fordonsbesättningar vid internationella vägtransporter (AETR).

**En utvärdering av följderna av den tillfälliga uteslutningen av förare som är egenföretagare skall läggas fram av kommissionen för Europaparlamentet och rådet senast den ... (\*). I denna skall bland annat effekterna av uteslutningen av förare som är egenföretagare på vägtrafiksäkerheten, konkurrensvillkoren, yrkets struktur och det sociala skyddet analyseras. Beroende på vad analysen utvisar kan kommissionen föreslå på vilka villkor som de förare som är egenföretagare, vilket skall definieras närmare, senast den ... (\*\*), kommer att omfattas av direktivet.**

1. Detta direktiv **skall tillämpas på** mobila arbetstagare som är anställda vid företag etablerade i en medlemsstat och som deltar i vägtransporter vilka omfattas av förordning (EEG) nr 3820/85 eller, om så inte är fallet, av den europeiska överenskommelsen om arbetsförhållanden för fordonsbesättningar vid internationella vägtransporter (AETR) **och på förare som är egenföretagare etablerade i en medlemsstat.**

**Detta direktiv skall dock inte tillämpas på förare som är egenföretagare förrän tre år efter det slutdatum för medlemsstaternas införlivande av direktivet som fastställs i artikel 14.**

(\*) Fem år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(\*\*) Sex år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Torsdag 14 juni 2001

RÅDETS GEMENSAMMA  
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS  
ÄNDRINGAR

## Ändring 5

Artikel 2, punkt 4a (ny)

**4a. Kommissionen skall senast ett år efter detta direktivs ikraftträdande lägga fram ett förslag om en översyn av förordning (EEG) nr 3820/85 genom vilken förordningens tillämpningsområde utvidgas med ett tillägg av en definition av arbetstid som är förenlig med detta direktiv och genom vilken det säkerställs att förordningen skall tillämpas på alla mobila arbetstagare som utför arbete avseende vägtransporter och som är anställda vid företag etablerade i en medlemsstat samt förare som är egenföretagare.**

## Ändring 6

Artikel 3, led a

a) arbetstid: ***hela tidsperioden mellan arbetets början och dess slut, under vilken den mobila arbetstagaren befinner sig på sin arbetsplats, står till arbetsgivarens förfogande och ägnar sig åt sina uppgifter eller sin verksamhet, dvs.***

— ***den tid som ägnas åt allt arbete som avser vägtransporter, bland annat ingår följande i arbetet: körning, lastning och lossning, hjälp till passagerare som stiger på eller av fordonet, rengöring och tekniskt underhåll och allt annat arbete som krävs för fordonets, lastens och passagerarnas säkerhet,***

a) arbetstid:

— ***Vad gäller förare som är egenföretagare: jour och den tid då följande arbete utförs:***

- i) Körning,***
- ii) Lastning och lossning,***
- iii) Kontroll eller övervakning när passagerare stiger på eller av,***
- iv) Rengöring och tekniskt underhåll och allt annat arbete som krävs för fordonets, lastens och passagerarnas säkerhet,***
- v) Kontroll av fordonet och övervakning vid lastning och lossning,***
- vi) Tid ägnad åt administrativa formaliteter med polis, tull, invandrarmyndigheter mm***
- vii) Samarbete med polis, tull och invandrarmyndigheter i samband med enligt lag föreskrivna kontroller.***

— ***Vad gäller mobila arbetstagare: den tid som förflyter från arbetets början till dess slut, det vill säga all verksamhet eller jour, förutom raster.***

***Bl. a. följande ingår i arbetet:***

- i) Körning,***
- ii) Lastning och lossning,***
- iii) Kontroll eller övervakning när passagerare stiger på eller av,***

Torsdag 14 juni 2001

RÅDETS GEMENSAMMA  
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS  
ÄNDRINGAR

- *de perioder då* den mobila arbetstagaren måste befinna sig på sin arbetsplats och vara beredd att utföra sitt arbete **och enligt arbetsgivarens instruktioner inte fritt kan disponera sin tid, i synnerhet under perioder av väntan inför lastning och lossning när det i förväg inte är känt hur länge dessa kommer att vara, dvs. antingen före avresan respektive strax innan perioden i fråga faktiskt inleds, eller enligt de allmänna villkor som har förhandlats fram mellan arbetsmarknadens parter och/eller som fastställs i medlemsstaternas lagstiftning.**

I arbetstiden ingår inte de raster som avses i artikel 5 eller de viloperioder som avses i artikel 6 och inte heller, utan att det påverkar tillämpningen av den lagstiftning i medlemsstaterna eller de avtal mellan arbetsmarknadens parter där det föreskrivs att sådana perioder skall kompenseras eller begränsas, den tid då arbetstagaren skall vara tillgänglig, enligt punkt b i den här artikeln.

- iv) **Rengöring och tekniskt underhåll och allt annat arbete som krävs för fordonets, lastens och passagerarnas säkerhet,**
- v) **Kontroll av fordonet och övervakning vid lastning och lossning,**
- vi) **Tid ägnad åt administrativa formaliteter med polis, tull, invandrarmyndigheter mm,**
- vii) **Administrativt arbete.**

**Med jour avses den tid under vilken** den mobila arbetstagaren måste befinna sig på sin arbetsplats och vara beredd att utföra sitt arbete, **i tillämpliga fall på eget initiativ, och vanligtvis med vissa uppgifter med anknytning till tjänsten;.**

i arbetstiden ingår inte de raster som avses i artikel 5 eller de viloperioder som avses i artikel 6 och inte heller, utan att det påverkar tillämpningen av den lagstiftning i medlemsstaterna eller de avtal mellan arbetsmarknadens parter där det föreskrivs att sådana perioder skall kompenseras eller begränsas, den tid då arbetstagaren skall vara tillgänglig, enligt punkt b i den här artikeln.

## Ändring 9

Artikel 3, led c, strecksats 1

- den ort där det företag är beläget för vilket den mobile arbetstagaren utför uppgifter,
- den ort där det företag är beläget för vilket den mobile arbetstagaren utför uppgifter, **inbegripet dess olika verksamhetsavdelningar och filialer, oavsett om dessa har samma adress som företagets säte eller huvudkontor,**

## Ändring 10

Artikel 3, led e

- e) förare som är egenföretagare: **person vars huvudsakliga yrkesverksamhet består i att utföra person- eller varutransporter på väg på kundens begäran.**
- e) förare som är egenföretagare: **en person som förestår ett näringsdrivande företag, som i de fall detta är tillämpligt, innehar tillstånd för yrkets och näringens utövande, som har frihet att arbeta för egen räkning, inte arbetar direkt för ett företag eller en arbetsgivare, fritt kan söka sina uppdrag, har affärsförbindelser med flera kunder, kan förhandla om priser och arvoden, själva kan förlägga sin arbetstid och äger ett eller flera fordon,**

**de som inte uppfyller dessa kriterier har när det gäller detta direktiv samma rättigheter och skyldigheter som arbetstagare.**

Torsdag 14 juni 2001

RÅDETS GEMENSAMMA  
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS  
ÄNDRINGAR

## Ändring 11

## Artikel 3, led g

g) nattetid: den period på minst **fyra timmar** som fastställs i nationell lagstiftning, mellan kl. 0.00 och **kl. 7.00**.

g) nattetid: den period på minst **sju timmar** som fastställs i nationell lagstiftning, **där tiden** mellan kl. 00.00 och **kl. 5.00 alltid ingår**.

## Ändring 12

## Artikel 3, led ha (nytt)

**ha) nattarbetare: mobila arbetstagare eller förare som är egenföretagare som arbetar minst 48 dagar av sin årsarbetstid under nattetid.**

## Ändring 13

## Artikel 5, punkt 1

1. Utan att det påverkar den skyddsnivå som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3820/85, eller nivån i AETR-överenskommelsen, skall medlemsstaterna vidta erforderliga åtgärder för att sörja för att mobila arbetstagare inte under några omständigheter arbetar mer än sex timmar i sträck utan rast. Arbetet skall avbrytas för en rast på minst 30 minuter om den totala arbetstiden omfattar mellan sex och nio timmar, och på minst 45 minuter om den totala arbetstiden omfattar mer än nio timmar.

1. Utan att det påverkar den skyddsnivå som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3820/85, eller nivån i AETR-överenskommelsen, skall medlemsstaterna vidta erforderliga åtgärder för att sörja för att mobila arbetstagare **och förare som är egenföretagare** inte under några omständigheter arbetar mer än sex timmar i sträck utan rast. Arbetet skall avbrytas för en rast på minst 30 minuter om den totala arbetstiden omfattar mellan sex och nio timmar, och på minst 45 minuter om den totala arbetstiden omfattar mer än nio timmar.

## Ändring 14

## Artikel 7, punkt 1, strecksats 1

– Om nattarbete utförs får dygnsarbetstiden inte överstiga **tio timmar** per 24-tim marsperiod.

– Om nattarbete utförs får dygnsarbetstiden inte överstiga **åtta timmar** per 24-tim marsperiod. **Den får uppgå till tio timmar, om den genomsnittliga arbetstiden på åtta timmar per dag inte överskrider under en referensperiod som skall fastställas i samråd med arbetsmarknadens parter eller i kollektivavtal eller andra avtal mellan arbetsmarknadens parter. För perioder under vilka nattarbetare inte beordras utföra nattarbete skall artikel 4 gälla.**

## Ändring 15

## Artikel 8, punkt 1

1. Bestämmelser om undantag från **artiklarna 4 och 7** får antas **genom lagar och andra författningar eller** genom kollektivavtal eller avtal mellan arbetsmarknadens parter, förutsatt att de berörda personerna erhåller kompensation i form av motsvarande viloperioder.

1. Bestämmelser om undantag från **artikel 4** får antas genom kollektivavtal förutsatt att de berörda arbetstagarna erhåller motsvarande viloperioder i kompensation.

Torsdag 14 juni 2001

RÅDETS GEMENSAMMA  
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS  
ÄNDRINGAR

## Ändring 16

Artikel 9, led b

b) Arbetstiden för mobila arbetstagare skall registreras. Registren skall bevaras i minst **ett år** efter det att den tidsperiod som arbetet omfattar har gått ut. Arbetsgivarna skall vara ansvariga för registreringen av de mobila arbetstagarnas arbetstid. På begäran skall arbetsgivaren vara skyldig att till de mobila arbetstagarna lämna en kopia av registreringen av de arbetade timmarna.

b) Arbetstiden för mobila arbetstagare skall registreras. Registren skall bevaras i minst **två år** efter det att den tidsperiod som arbetet omfattar har gått ut. Arbetsgivarna skall vara ansvariga för registreringen av de mobila arbetstagarnas arbetstid. På begäran skall arbetsgivaren vara skyldig att till de mobila arbetstagarna lämna en kopia av registreringen av de arbetade timmarna.

## Ändring 17

Artikel 9, led ba (nytt)

**ba) Förare som är egenföretagare skall föra journal över sin arbetstid. Dessa journaler skall bevaras i minst två år. Medlemsstaterna skall utföra kontroller av arbets- och körtider motsvarande minst 2 procent av alla arbetsdagar inom denna sektor. Den digitala färdskrivaren är det viktigaste kontrollverktyget.**

## Ändring 18

Artikel 10

Detta direktiv skall inte påverka medlemsstaternas möjlighet att tillämpa eller införa lagar eller andra författningar som bättre skyddar säkerheten och hälsan när det gäller mobila arbetstagare, eller medlemsstaternas möjligheter att främja eller tillåta tillämpning av kollektivavtal eller andra avtal mellan arbetsmarknadens parter som bättre skyddar mobila arbetstagares säkerhet och hälsa.

Detta direktiv skall inte påverka medlemsstaternas möjlighet att tillämpa eller införa lagar eller andra författningar som bättre skyddar säkerheten och hälsan när det gäller mobila arbetstagare **eller förare som är egenföretagare**, eller medlemsstaternas möjligheter att främja eller tillåta tillämpning av kollektivavtal eller andra avtal mellan arbetsmarknadens parter som bättre skyddar mobila arbetstagares säkerhet och hälsa. **Genomförandet av detta direktiv skall inte utgöra ett giltigt skäl för att minska arbetstagarnas allmänna skydds nivå.**

## Ändring 19

Artikel 11

Medlemsstaterna skall fastställa ett **sanktionssystem** för överträdelser av de nationella bestämmelser som antas enligt detta direktiv samt vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att sanktionerna tillämpas. Sanktionerna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

Medlemsstaterna skall fastställa ett **gemensamt regelsystem** för överträdelser av de nationella bestämmelser som antas enligt detta direktiv samt vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att sanktionerna tillämpas. Sanktionerna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande. **Medlemsstaterna skall snarast möjligt, dock senast den dag som nämns i artikel 14, underrätta kommissionen om dessa bestämmelser och om varje efterföljande ändring av dessa.**

## Ändring 20

Artikel 14, punkt 1, fotnoten

(\*) **Tre år** efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(\*) **Två år** efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Torsdag 14 juni 2001

RÅDETS GEMENSAMMA  
STÅNDPUNKTPARLAMENTETS  
ÄNDRINGARÄndring 21  
Artikel 14, punkt 2

2. Utan att det påverkar medlemsstaternas möjligheter att, mot bakgrund av ändrade förhållanden, utarbeta andra lagar, författningar och avtalsbestämmelser på arbetstidsområdet, under förutsättning att minimikraven i detta direktiv respekteras, skall genomförandet av detta direktiv inte utgöra ett giltigt skäl för att sänka den allmänna nivån på säkerhets- och hälsoskyddet för de personer som avses i artikel 2.1. Utgår

Ändring 22  
Artikel 14, punkt 3a (ny)

3a. Medlemsstaterna skall se till att förhållandet mellan befraktare, speditörer, huvudentreprenörer och underleverantörer regleras genom att det införs obligatoriska avtal som gör det möjligt att verifiera efterlevnaden av detta direktiv.

### 3. Arbetsutrustning \*\*\*II

A5-0156/2001

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om en andra ändring av rådets direktiv 89/655/EEG om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbetstagares användning av arbetsutrustning i arbetet (andra särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) (5766/2/2001 – C5-0135/2001 – 1998/0327(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (5766/2/2001 – C5-0135/2001),
  - med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet<sup>(1)</sup>, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(1998) 678)<sup>(2)</sup>,
  - med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(2000) 648)<sup>(3)</sup>,
  - med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
  - med beaktande av artikel 78 i arbetsordningen,
  - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för sysselsättning och socialfrågor (A5-0156/2001).
1. Parlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten,
  2. konstaterar att rättsakten är antagen i enlighet med den gemensamma ståndpunkten,
  3. uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget,

<sup>(1)</sup> "Texter antagna under sammanträdet" av den 21.9.2000, punkt 8.

<sup>(2)</sup> EGT C 247 E, 31.8.1999, s. 23.

<sup>(3)</sup> EGT C 62 E, 27.2.2001, s. 113.